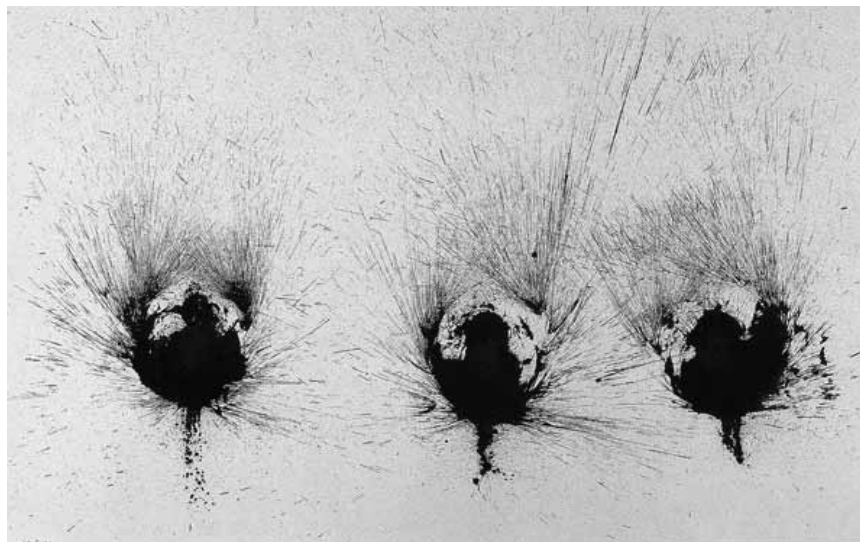


## EXPO

## EXPO



Obwohl kaum bekannt, gilt der aus dem Saarland stammende Oskar Holweck als einer der wichtigsten Maler der deutschen Nachkriegszeit. Die Galerie Mediart widmet ihm bis zum 14. Juni eine Retrospektive.

## Asselborn

**Maria Schreiner-Sanitate**

peintures, Galerie du Moulin (maison 158, tél. 99 86 16), jusqu'au 27.5, tous les jours 14h - 18h.

## Beckerich

**Monique Thiltges**

peintures, Moulin, (103, Huewelerstrooss), jusqu'au 2.6, me. - di. 14h - 18h.

## Bettembourg

**Juana Guzman, Victor Montenegro, Manuel Pérez Mapeva et Noemi Salas**

**NEW** peintures, Château, jusqu'au 28.5, tous les jours 14h - 19h.

## Bourglinster

**Jaana Antola et Sus Hierzig : Trait, forme, couleur**

**NEW** peintures, estampes, céramiques, perles de verre uniques, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 9.6, me - ve. 14h - 18h, sa. + di. 15h - 19h.

## Clervaux

**Marc Cellier : Entre chien et loup**

photographies, jardin du parc et rue du parc, jusqu'au 29.9, en permanence.

**Pia Elizondo : Jungle d'asphalte**

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, jusqu'au 14.4.2014, en permanence.

**Michel Medinger : Pompes à essence**

photographies, Les Arcades (Grand-rue), jusqu'au 30.9, en permanence.

**Reiner Riedler : Fake Holidays**

photographies, place du Marché, jusqu'au 30.9, en permanence.

**Thomas Wrede : Manhattan Picture Worlds**

photographies, montée de l'Eglise, jusqu'au 16.9, en permanence.

## Differdange

**Emil Antony : Sense of Africa**

**NEW** peintures of Africa, Espace H2O (rue Rattem), jusqu'au 23.6, tous les jours 15h - 19h.

**Claude Piscatelli : Differdange vu du ciel**

**NEW** photographies, Centre ville, jusqu'au 1.9, en permanence.

## Dudelange

**Gerson Bettencourt Ferreira : Tapaaminen Puistossa and Other Artistic Tapas**

photographies, Centre d'Art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 15.6, ma. - di. 15h - 19h.

**Stephen Gill**

photographie, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 25.8, ma. - di. 10h - 20h.

„(...) abstrakt wirkende Porträts der Gegenwart, fotografiert durch die organischen Ablagerungen der historischen Industriebehälter. Ein interessanter Ansatz.“ (cw)

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée National d'Histoire Naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

**Musée National d'Histoire et d'Art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

**Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

## EXPOTIPP



Der sozialen Krise in den Staaten ein kunstvolles Gesicht geben - Louisa Marie Summers Werk knüpft an Steichens „The Bitter Years“ an.

DOKUMENTARFOTOGRAFIE

## The bitter years of Jennifer X

Anina Valle Thiele

**Die Fotoausstellung Jennifer's Family im Pomhouse des CNA ist eine kleine, aber feine zeitgenössische Ergänzung zur Hauptausstellung im Wasserturm und ein einfühlsames Statement Louisa Marie Summers.**

Edward Steichens Ausstellung „The Bitter Years“ im Wasserturm des CNA enthält einige der eindrucksvollsten Porträts der frühen Dokumentarfotografie. Die Folgen der Weltwirtschaftskrise scheinen regelrecht eingekerbt in die Gesichter der arbeitenden Menschen. Die Porträts eines Walker Evans oder einer Dorothea Lange dokumentieren damit soziale Armut - die subjektive Betrachtung markiert(e) zu Recht einen Meilenstein und gilt zugleich bis heute als beispielhaftes Sozialportrait der Vereinigten Staaten zur Zeit der großen Depression.

Um soziale Armut und ihre Folgen geht es auch in der recht übersichtlichen Fotoausstellung von Louisa Marie Summer im Pomhouse des CNA, und hier ist die Intimität der Sichtweise noch ausgeprägter. In ihrer Serie „Jennifer's Family“, bestehend aus etwa zwanzig Fotografien, transportiert die Münchnerin ihre Erfahrung mit Jennifer, einer jungen, in zweiter Generation von Puerto Rico-Einwanderern abstammenden US-Bürgerin. Jennifer lebt mit ihrem amerikanischen Partner und ihren vier Kindern in South Providence, Rhode Island, in einem armen

Viertel mit hohem Ausländeranteil. Hier wohnen überwiegend Menschen afro-amerikanischer und lateinamerikanischer Herkunft. Arbeitslosigkeit und hohe Kriminalität prägen das Viertel. Viele der dort wohnenden Familien leben unterhalb der Armutsgrenze.

Über zwei Jahre begleitete die Münchner Fotografin Jennifer und ihre Familie und hielt die verschiedenartigsten Alltagssituationen fest. So entstanden intime Einblicke, die jedoch von einer respektvollen Beziehung zwischen der Fotografin und ihrem Sujet getragen sind. Es sind realitätsnahe, aus dem Leben gegriffene Szenen - Jennifer, auf dem Sofa sitzend, vor dem Duschens, beim Haarewaschen, oder Jennifers Kinder bei einer Geburtstagsparty. Szenen, die für sich sprechen und keiner bourdieuschen Interpretation bedürfen.

Summers Bildserie kündigt ebenso wie die begleitenden Interview-Protokolle von Mairéad Byrne von zahlreichen intensiven Gesprächen und einer einfühlsamen Auseinandersetzung der Autorin mit den Menschen.

Der Blick der Fotografin ist intim, doch stets voller Achtung. Sie zeigt die abgebluteten Personen zwar in würdelosen Verhältnissen, doch immer in ihrer menschlichen Würde. Und sie zeigt, dass es Jennifer trotz ihrer prekären Lebensumstände gelingt, Optimismus

zu bewahren: „I want my kids to be better than I was, you know as a kid. I want them to finish school and to do a lot of things really good,“ wünscht sie sich im letzten Protokoll „When I met Louisa“. Jennifer's Family ist somit ein Spiegelbild sozialer Armut in Zeiten von Hurricane Katrina und einer Wirtschaftskrise, unter der die Armen am stärksten leiden. Mehr noch als das ist Jennifer's Family jedoch das Resultat einer empathischen Annäherung, die von der Möglichkeit einer Freundschaft zeugt, in der die Klassenverhältnisse für kurze Zeit aufgehoben sind.

Wie heißt es in dem Roman „Der große Gatsby“, in dem der amerikanische Traum fortlaufend dekonstruiert wird? „One thing's sure and nothing's surer, the rich get richer and the poor get - children. In the meantime, in between time -“

Sicher kann Jennifer's Family nicht den Anspruch erheben, ein umfassendes Sozialbild zu sein, wie Steichens „The Bitter Years“ es war. Summers Serie ist eher ein persönliches und einfühlsames Bekenntnis. Aber als solches steht sie komplementär zu der Ausstellung im Wasserturm und wirkt so als deren konsequente Ergänzung.

Noch bis zum 25. August im Pomhouse des CNA.

## EXPO

**Mari Hokkanen,  
Anni Kinnunen,  
Kati Leinonen et  
Susanna Majuri :**  
**Magic and Dreams**

Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 15.6. ma. - di. 15h - 19h.*

**Regards sur l'histoire du  
Quartier Schmelz**

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (3A, rue de la Déportation), *jusqu'au 26.5. ve. - di. 15h - 18h.*

**Louisa Marie Summer :**  
**Jennifer's Family**

Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), *jusqu'au 25.8. me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*  
*Siehe Artikel.*

## Echternach

**Marc Detail a  
Vic Mathias:  
Stol a Steen**

**NEW** Fotoen an Skulpturen, Galerie Dénzelt (place du Marché) *vum 31.5. bis den 13.6., all Dag 11h - 18h.*

## Horarium

Très Riches Heures-Stundenbücher, Trifolion (Tel. 47 08 95-1), *bis zum 30.6., während der Veranstaltungen.*

## Esch

**24 heures électroniques for kids**

installations du « Mobiles Musikmuseum » de Michael Bradke, Rockhal *jusqu'au 25.5. ve. 9h - 18h, sa. 10h - 17h.*

## Belval &amp; More

bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), *jusqu'au 31.12. me. - ve. 12h - 19h, sa. 20h - 18h, di. 14h - 18h.*

**Raymond Birgin, Ingrid Decot et Patrice Schannes**

peintures et sculptures, Restaurant Bec Fin (place Norbert Metz, tél. 54 33 22), *jusqu'au 15.7. ma. - sa.*

## Liane Mathes Rabbath

peintures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 22.6. ma. - di. 15h - 19h.*

## EXPO

**Satoru Sato :  
Une spiritualité codifiée**

Galerie Schlassgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), jusqu'au 7.6, ma. - di. 15h - 19h.

## Eupen (B)

**Ikob Collection**

Bildungsroman einer Sammlung: die 0-20 Jahre, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0033 87 56 01 10), bis zum 26.5., Fr. - So. 13h - 17h.

## Fond-de-Gras

**Brigitte Hayo-Rousché :  
Les mondes de l'acier**

peintures, Hall Paul Wurth, (Parc industriel et ferroviaire, tél. 26 50 41-24), jusqu'au 30.6, sa., di. et jours fériés 14h - 18h.

## Hosingen

**Corinne de Battista**

peintures sur soie, Occasionsmaart (Happerfeld), jusqu'au 31.5.

## Howald

**Robert Cahen :  
Image fixe - image en mouvement**

photographies, Stock-Atelier Lucien Schweitzer (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-1), jusqu'au 15.6, ma. - sa. 10h - 18h ou sur rdv.

## Konz (D)

**Laas Koehler: Border / Line**

Skulpturen, Video- und Installationskunst, Radierungen, Zeichnungen und Objekte, Ansichtssache (Wiltinger Straße 19, Tel. 0049 6501 9 45 54 36), bis zum 14.6., Di. - Fr. 9h30 - 13h + 14h - 18h, Sa. 9h30 - 13h.

## Larochette

**La Section Beaux-Arts 70-73  
de l'école des arts et métiers à  
Luxembourg**

Château, jusqu'au 31.5, tous les jours 10h - 18h.

## Luxembourg

**Altars of Madness**

oeuvres de Matthew Barney, Nicholas Bullen, Larry Carroll, Grégory Cuquel, Damien Deroubaix, Seldon Hunt, Gregory Jacobsen, Theodor Kittelsen, Harmony Korine, Elodie Lesourd, Juan Pablo Macias, Maël Nozhac, Torbjorn Rodland, Steven Shearer, Marc Titchner, Gee Vaucher et Banks Violette, Casino Luxembourg - Forum



Düster geht es momentan im Casino-Forum d'art contemporain zu - die Ausstellung „Altars of Madness“ erkundet die Zusammenhänge zwischen Kunst und Metal-Musik, wie hier am Beispiel von Stephen Searer, noch bis zum 15. September.

d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 15.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D), me. 12h30 (F/D/L), je. 18h (F/D/L). Visite 60+: 3.6, 1.7 + 5.8 à 15h.

**Art Orienté Object**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Visites pour enfants jusqu'au 7.6 : les sa. 15h (D/L) + di. 14h (F). Visite guidée en angl. le 2.6 : 11h.

**Atelier Weyer**

l'art de l'affiche au Luxembourg après 1945, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„(...) eine interessante Ausstellung, die ein Stück grafischer Bildgeschichte zeigt.“ (cw)

**Auschwitz ! ... que faire après ?**

Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (3A, rue de la Déportation), jusqu'au 15.7, lu. - ve. 9h - 11h30 + 14h - 17h. Visites en groupes sur demande au secretariat@cdref.etat.lu

**Patrick Bailly-Maître-Grand**

**NEW** Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 7.7, ma. - sa. 10h - 18h.

**Bernd and Hilla Becher and  
their followers**

photography, also by Gursky, Höfer, Hütte, Ruff, Sasse and Struth, Deutsche Bank (2, bd Konrad Adenauer, Tel. 42 12 21), until June 30th, Mo. - Fr. 9h - 17h.

**Massimo Beni : N(ous)**

peintures, Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 31.5, ma. - di. 10h - 12h + 13h30 - 18h30.

**Katinka Bock**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.7, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Visites pour enfants jusqu'au 7.6 : les sa. 15h (D/L) + di. 14h (F). Visite guidée en angl. le 2.6 : 11h.

**Robert Brandy et  
Filip Markiewicz**

Espace BGL BNP Paribas (royal Monterey, coin blv. Royal et rue Notre Dame), jusqu'au 24.6, lu. - ve. 9h - 16h30.

**Nathalie Compan,  
Arnaud Labarge,  
Martine-Adeline Lefur,  
Sylvie Romieu et Wu Yiqiang**

sculptures, céramiques, photographies et peintures, Galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), jusqu'au 7.6, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h,

**Folkert de Jong :  
Actus Tragicus**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Visites pour enfants jusqu'au 7.6 : les sa. 15h (D/L) + di. 14h (F). Visite guidée en angl. le 2.6 : 11h.

« (...) est une mise en contexte réussie de questions métaphysiques que l'humanité n'a jamais arrêté de se poser. » (lc)

**Dieu est un fumeur de  
Havanes**

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 16.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L). Visites pour enfants jusqu'au 7.6 : les sa. 15h (D/L) + di. 14h (F). Visite guidée en angl. le 2.6 : 11h.

« (...) une exposition sympathique non seulement pour sa référence à Serge Gainsbourg. (...) Surtout, la rareté des films artistiques donne de l'air à respirer et renforce encore la clarté de la construction de l'exposition. A voir donc. » (lc)

**distURBances -  
Fake and Virtual Worlds**

photographies, « Ratskeller » du Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 8.6, tous les jours 11h - 19h.

## EXPO

**distURBances Land(e)scape**

photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 8.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**distURBances - Urban Utopia & Dystopia**

photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 8.6, lu. - sa. 10h - 18h.

**Miikka Heinonen: Playlife**

Fotografien, Kjub (49, blv. Dr Charles Marx, tél. 27 48 99 88), bis zum 29.6., Di. - Fr. 12h - 14h + 19h - 22h, Sa. 19h - 22h.

**Nico Hienckes**

Billen a Skulpturen Konviktsgaard (11, av. Marie-Thérèse), bis de 24.5., Fr. 10h - 20h.

**Thomas Hirschhorn : World Airport**

installation, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.5, ve. 11h - 20h, sa. + di. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants jusqu'au 7.6 : les sa. 15h (D/L) + di. 14h (F). Visite guidée en angl. le 2.6 : 11h.

„(...) so wie man laut Douglas Adams Unendlichkeit am besten in einem sehr weiten aber endlichen Raum begreift, verdeutlicht Hirschhorns Chaos die eigene Ohnmacht des Einzelnen in unserer vernetzten Welt. Was als humoristischer Bastelspaß beginnt, wird überspitzt zu einer melancholischen, fast deprimierenden Prophezeiung eines Rufers in der Wüste.“ (Jörg Ahrens)

**Hoffnung op Brasilien - Hoffnungslosegkeit an Neibrasilien**

Centre de Langues (21, boulevard de la Foire), bis de 5.7., Méi. - Fr. 8h - 18h, ausser d'Feierdeeg a während de Schoulvakanz.

**Oskar Holweck**

**NEW** Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), bis zum 14.6., Mo. - Fr. 10h - 18h30.

**Sophie Jung : Touch that Angel, Touch my Angle**

Kiosque Aica (place de Bruxelles), jusqu'au 7.7, en permanence.

« Ainsi, Jung nous renvoie vers notre propre machine à rêves dans notre tête et nous rappelle que ce ne sont finalement pas nous seuls, qui maîtrisons nos destins, mais aussi nous qui décidons si nous voulons délibérément tromper nos sens ou non. » (Ic)

**Robert Knoth & Antoinette De Jong : Poppy - Trails of Afghan Heroin**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 2.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants jusqu'au 7.6 : les sa. 15h (D/L) + di. 14h (F).

Visite guidée en angl. le 2.6 : 11h.

**Barend Cornelis Koekkoek und die luxemburgische Landschaft**

Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), bis zum 9.6., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. bis 20h.

Führungen jeweils Do. 18h (F) und So. 15h (L/D).

**Kool Koor**

peintures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 31.5, ma. - ve. 11h - 19h, sa. 12h - 18h.

**Kuddelmuddel**

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, bis zum 29.6., täglich.

**L'image papillon**

oeuvres de Mathieu Kleyebe Abonnenc, Dove Allouche, Lonnie van Brummelen & Siebren de Haan, Moyra Davey, Tacita Dean, Jason Dodge, Felix Gonzalez-Torres, Ian Kiaer, Jochen Lempert, Zoe Leonard, Helen Mirra, Dominique Petitgand, John Stezacker, Danh Vo et Tris Vonna-Michell, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants jusqu'au 7.6 :

les sa. 15h (D/L) + di. 14h (F).

Visite guidée en angl. le 2.6 : 11h.

„Sehenswert ist einiges in dieser Ausstellung, auch wenn sie auf den ersten Blick wie beliebig zusammengewürfelt anmutet.“ (Jörg Ahrens)

**Luma Luma collection 2013 : Songlines**

art aborigène, Bâtiment Jean Monnet (rue Wehrer, tél. 43 01-3 82 54), jusqu'au 31.5, sur rendez-vous.

**Moustafa Maluka : Structural Disbelief: An Imposition**

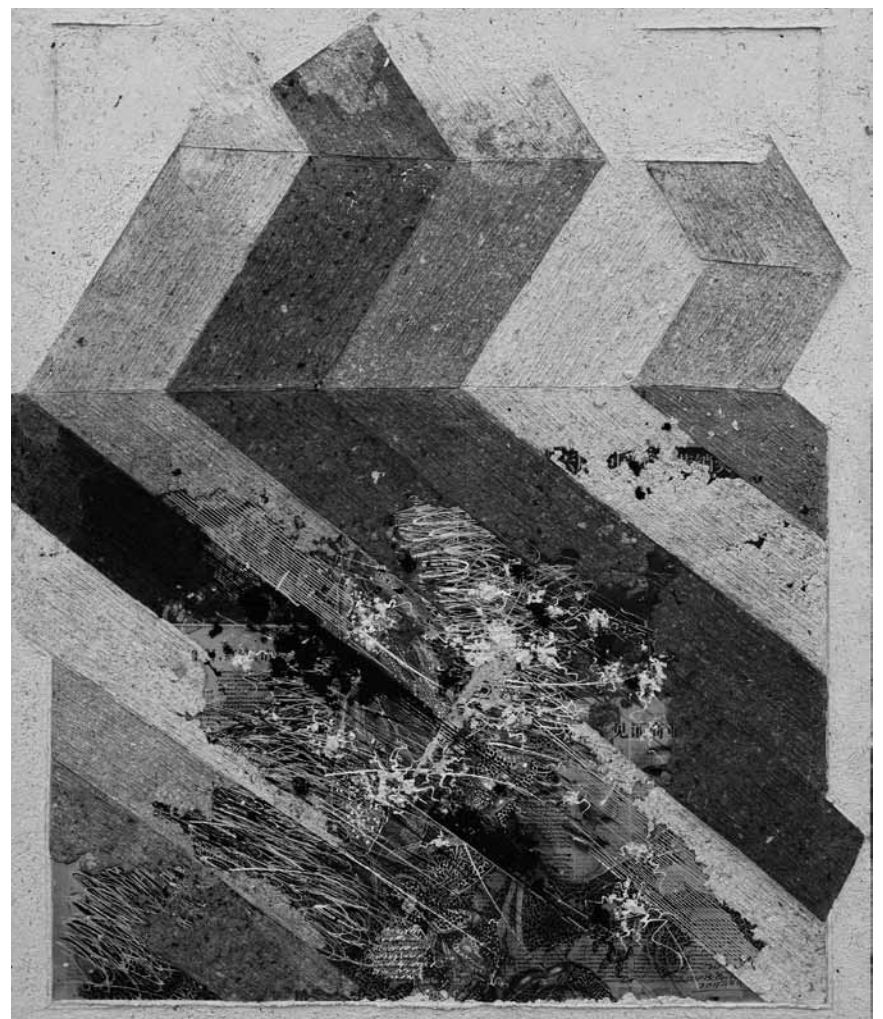
Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 1.6, ma. - sa. 11h - 19h.

« Cette exposition rend curieux et est en soi une réelle petite découverte qui vaut vraiment qu'on s'y attarde. » (Ic)

**Tony Masschelein**

peintures, Paris New-York Art Gallery (26, rue du Curé, tél. 26 20 15 39), jusqu'au 10.6, ma. - sa. 12h - 18h30.

L'artiste chinois Wu Yiqiang, connu pour ses détournements de papier journal, expose en ce moment aux côtés de Nathalie Compan, Arnaud Labarge, Martine-Adeline Lefur et Syvie Romieux à la galerie 7 à Luxembourg, jusqu'au 7 juin.

**Max Mertens: Wundernehmen**

Installations, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), bis zum 8.6., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Max Neumann**

Malerei, Espace 1 der Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), bis zum 8.6., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Dani Neumann : Dreams Are Meant to be Lived**

peintures, Galerie l'Indépendance (Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 24.6, lu. - ve. 8h30 - 16h30.

**Fabien Novarino**

**NEW** peinture digitale, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), du 27.5 au 14.7, tous les jours 11h - 19h.

**Timurtas Onan : Istanbul - La ville de lumière et de l'ombre**

photographies, place Guillaume II, jusqu'au 26.6, en permanence.

## EXPO

**Asun Parrilla et Pit Wagner: Images gravées**

gravures originales, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 02), jusqu'au 13.6, lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.

**Shop Shop Shop**

voyage à travers l'histoire du commerce à Luxembourg, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 30.3.2014, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Hanna Sidorowicz et Omar Youssoufi**

Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 1.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

**Silent Neighbours**

**NEW** Fotografien, Historisches Museum der Stadt (14, rue du St-Esprit, Tel. 47 96 45 00), bis zum 23.8., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. bis 20h.

**Assan Smati : Fruits étranges**

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.

**Beat Streuli**

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.

**Paul Thierry: In die dritte Dimension**

Monotypie, Leinwand- und Acrylglaskompositionen, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, Tel. 26 20 15 10), bis zum 12.6., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Sylvie-Anne Thyès**

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 18.9, lu. - ve. uniquement sur rendez-vous.

**Petrus van Schendel : Les couleurs de la nuit**

peintures, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 16.6, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h + di. 15h.

**Maja Weyermann : The Miller House - and a Slice of Cake - or - Life Shortly Before Disaster**

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.

**Anita Wünschmann: Pont Rouge - Brückenzeichen**

Fotografien, Forum da Vinci (6, bd Grand-Duchesse Charlotte), bis zum 25.6., Mo. - Fr. 9h - 12h + 14h - 16h.

**Mersch****Grenzweiter Blick**

das Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass zu Gast, Nationales Literaturzentrum (2, rue Emmanuel Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 6.6., Mo. - Fr. 10h - 17h. Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10h - 20h.

**Institut Grand-Ducal - Section Arts et Lettres**

**NEW** oeuvres de Christian Bauer, Roger Bertemes, Luc Ewen, Jean-Pierre Georg, Ben Heyart, Jean-Pierre Junius, Bertrand Ney, Pit Nicolas, Pierre Schumacher, Maggy Stein, Armand Strainchamps, Nico Thurm, Lucien Wercollier et Théo Worré, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), jusqu'au 6.6, me. - di. 14h - 18h.

**Metz (F)****Beat Generation / Allen Ginsberg**

**NEW** vidéos, documents sonores, projections de photographies, manuscrits et dessins, Studio du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), du 31.5 au 9.9, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Alain Garnier, Maï Lucas et Héléne Tilman :**

**Zone urbaine créative** photographies, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 16.6, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

**Sol Lewitt collectionneur, un artiste et ses artistes**

Galerie 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 29.7, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Sol Lewitt : Rétrospective**

dessins muraux, Galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 29.7, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Vues d'en haut**

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 7.10, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Niederanven****Neckel Scholtus + WorkshopeteilnehmerInnen: Faces**

Fotografien, Kulturhaus (145, rte de Trèves, Tel. 26 34 73-1), bis zum 1.6., Di. - Sa. 14h - 17h.

« Les travaux d'enfants et d'adolescents et de l'artiste elle-même, (...) révèlent les sensibilités de chacun et les mêlent en une exposition étonnante sur le thème du portrait au sens large. » (Marianne Louis)

**Saarbrücken (D)****Plantu: Komisches Volk**

Zeichnungen, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 7.7., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

**Trier (D)****Tanja Bollendorf, Martina Kefer, Petra Kohns-Merges und Jasmin Schreiner: Figur im Quartett**

**NEW** Malerei und Zeichnung, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 1.6. bis zum 23.6., Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Eröffnung am 31.5. um 19h.

**gast.freund.schaft: sculpture europe**

Werke von Rol Backendorf, Britta Deutsch, Bodo Korsig, Tun-Wen Margue, Richard Mackness, Stephan Phillips, Anna Recker, Karina Smigla-Bobinski, Maria Steinmann und Markus Zender, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 9.6., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

**Franz E. Hermann : Bordermine**

Fotoarbeiten, Mischtechniken und Objekte, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 8.6., Sa. + So. 14h - 17h.

**Ikone Karl Marx: Kultbilder und Bilderkult**

Stadtmuseum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel. 0049 651 7 18 24 49), bis zum 18.10., täglich 9h - 17h.

„Marxfans bekommen viele Bilder zu sehen. Der politische Blick gehorcht dem Mainstream.“ (avt)

**Vianden****Ribier Hansson**

Château, salle des Chevaliers (tél. 83 41 08), jusqu'au 2.6, tous les jours 10h - 18h.

**Internationaler Wettbewerb der Karikatur und des Cartoons: Das Ei**

Rittersaal des Schlosses (Tel. 83 41 08), bis zum 2.6., täglich 10h - 18h.

**Arnold Thiex und Sabine Tossing: Menschen und Plätze, denen man begegnet sein sollte**

Malerei, Grafik, Möbel, Lampen und Holzskulpturen, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, Tel. 26 87 45 32), bis zum 16.6., Mo., Mi. - Sa. 15h - 01h, So. 13h - 01.

**Vielsalm (B)****Dominique Theate et Dominique Mailaneder : Propagandic Ardennic**

**NEW** Ancienne caserne de Rencheux, du 27.5 au 13.7, lu. - ve. 9h30 - 16h30.

Vernissage ce vendredi 24.5 à 19h avec concert gratuit par « Le Volcan! ».

**Völklingen (D)****Allen Jones: Off the Wall**

Pop Art von 1957 bis 2009, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 16.6., täglich 10h - 19h.

**Urban Art Biennale 2013**

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.